

The Henry Sweet Society
for the History
of Linguistic
Ideas

The Henry Sweet Society for
the History of Linguistic Ideas

Annual Colloquium, 5–8 September 2018
Maynooth University, Ireland



**Maynooth
University**
National University
of Ireland Maynooth



Wednesday 5th September 2018

17.30 – 18.45 (Renehan Hall, South Campus)

The Annual Leslie Seiffert Lecture

Paul Russell *University of Cambridge*

“Distinctions, foundations, and steps: the metaphors
of the degrees of comparison in medieval Irish and Welsh”

18.45 – 20.00

Welcome Reception

Thursday 6th September 2018

Session 1: 9.00 – 10.30 (John Hume Lecture Theatre 4)

Chair: Olivia Walsh (University of Nottingham)

Hans Basbøll *University of Southern Denmark*

“Karl Verner as prosodist: the heritage from Høysgaard”

Mariarosaria Zinzi *Università degli Studi di Firenze*

“‘Le verbe indo-européen’: Saussure and Bally in comparison”

Silvia Frigeni

Sapienza, Università di Roma/

Université Sorbonne Nouvelle - Paris III

“Between semantic and society: Émile Benveniste’s *Vocabulaire
des institutions indo-européennes*”

10.30 – 11.00 Coffee

Session 2: 11.00 – 12.30 (John Hume Lecture Theatre 4)

Chair: Marjorie Lorch (Birkbeck, University of London)

Michael Ashby

University College London

“Northcote Whitridge Thomas on tone in Igbo (1914): a replication
from the original field recordings”

Camiel Hamans

University of Amsterdam/Adam

Mickiewicz University Poznań

“Yiddish as a gibberish”

David Moore

University of Western Australia

“A history of Dreamtime as an etymological illusion”

12.30 – 14.00 Lunch at the Phoenix Restaurant

Session 3: 14.00 – 15.30 (John Hume Lecture Theatre 4)

Chair: Elliott Lash (Maynooth University)

Rachel Fletcher *University of Glasgow*

“Defining the boundaries: the history of periodisation in dictionaries of Old English”

Marjorie Lorch *Samuel Greenblatt*

Birkbeck, University of London *Brown University*

“The role of the 19th century notion of propositional speech in neurolinguistic theory”

Toon Van Hal *University of Leuven*

“The fate of polyglot Lord’s Prayer collections at the turn of the nineteenth century”

15.30 – 16.00 Coffee

Session 4: 16.00 – 17.30 (John Hume Lecture Theatre 4)

Chair: Toon Van Hal (University of Leuven)

Alina Villalva & Esperança Carneira *Universidade de Lisboa*

“Etymology in a peculiar 18th century Portuguese dictionary”

Anneli Luhtala *University of Helsinki*

“Two pedagogical grammars by Thomas Linacre”

Floris Solleveld *University of Amsterdam*

“The alphabets and etymologies of Court de Gébelin”

17.30 – 19.00 (John Hume Lecture Theatre 5)

HSS Committee Meeting

Friday 7th September 2018

Session 1: 9.00 – 10.30

John Hume Lecture Theatre 4

Chair: Pádraic Moran

(NUI Galway)

Nicholas Zair

University of Cambridge

“Etymological escapees; or, Can we trust the Roman grammarians?”

John Hume Lecture Theatre 5

Chair: Nicola McLelland

(University of Nottingham)

Rolf Kemmler

Vila Real

“The importance of the 'Method Gaspey-Otto-Sauer' amongst Portuguese textbooks of the German language”

Jason O'Rorke

NUI Galway

“On the notion of transivity in the *Ars Prisciani*”

Juliana Wekel

University of Reading

“How to compare languages in Late Antiquity: Macrobius on the differences of Latin and Greek verbs”

Tim Giesler, *University of*

Bremen & Joanna Pflingstorn,

University of Oldenburg

“Peeking through the iron curtain: Methodological trends in Polish EFL textbooks (1947–1981)”

Sabine Doff

University of Bremen

“English language teacher education in Germany 1945–1990”

10.30 – 11.00 Coffee

Session 2: 11.00 – 12.30

John Hume Lecture Theatre 4

Chair: Anders Ahlqvist

(University of Sydney)

John Hume Lecture Theatre 5

Chair: Fangzhe Qiu

(Maynooth University)

David Stifter

Maynooth University

“Old Irish Etymology through the ages”

Pádraic Moran

NUI Galway

“Etymological methods in *De origine scoticae linguae*”

Guto Rhys

Independent Scholar

“Etymology and the Pictish language”

Anna Pytlowany

University of Amsterdam

“Introducing ‘exotic’ scripts in The Dutch Republic: adventurers, scholars, printers”

Ken-ichi Kadooka

Ryukoku University

“Acceptance of Anton Marty’s semantics in Japan”

Robert J. Fouser

Independent Scholar,

Providence, USA

“Yamaguchi Kiichiro and Naganuma Naoe and the transmission and development of ideas about teaching the spoken language in Japanese as a Second Language (JSL)”

12.30 – 14.00 Lunch at the Phoenix Restaurant

Session 3: 14.00 – 15.30

John Hume Lecture Theatre 4
Chair: Paul Russell
(University of Cambridge)

Michaela Jacques

Harvard University

“Syllables, diphthongs, and the transmission of the medieval Welsh bardic grammars”

Romanas Bulatovas &

Lars Nooij

Maynooth University

“The Celtic languages in Pallas’ little-known, 18th Century, Russian thesaurus”

John Hume Lecture Theatre 5
Chair: Michael Ashby
(University College London)

Lin Chalozin-Dovrat

Tel Aviv University

“Grammar as science: Beauzée’s theory of tense (1765) and the metaphysics of time”

Frank Vonk

HAN University of Applied Sciences, Arnhem/Nijmegen

“Philology, hermeneutics, and linguistic historiography: the cases of Boeckh, Benjamin, and Agamben”

Jon Mills

University of Kent

“Etymology and ideology in 20th century Cornish lexicography”

James McElvenny

University of Edinburgh

“Steinthal and the scientific study of language”

15.30 – 16.00 Coffee

Session 4: 16.00 – 17.30 (John Hume Lecture Theatre 4)
Chair: David Stifter (Maynooth University)

Rebeca Fernández Rodríguez

University of Amsterdam

“Cultural definitions in 18th-20th-century Patagonian vocabularies (tehuelche)”

Andy Peetermans

University of Leuven

“The representation of numerals in Novo-Hispanic and Peruvian missionary grammars”

Gordon Whittaker

Georg-August-Universität Göttingen

“Of chocolate and cockroaches: adventures in the historical etymology of Aztec lexemes”

17.30 –18.30 (John Hume Lecture Theatre 4)

Annual General Meeting of the Henry Sweet Society

20.30 The Avenue Restaurant (Main St., Maynooth)

Conference Dinner

Saturday 8th September 2018

Session 1: 9.30 – 11.00 (John Hume Lecture Theatre 4)

Chair: James McElvenny (University of Edinburgh)

Ian Stewart *The London School of Economics and Political Science*

“Etymology and historical enquiry in eighteenth-century Britain”

Torsten Leuschner *Ghent University*

“A new ‘thought style’ for nationalism: German language statistics and cartography, 1848– 1871”

Monica Lupetti & Marco E.L. Guidi *University of Pisa*

“Intellectual contamination, translation and the transnational circulation of linguistic and politico-economic ideas: the Paris émigrés in the early decades of the 19th century”

11.00 – 11.30 Coffee

Session 2: 11.30 – 13.00 (John Hume Lecture Theatre 4)

Chair: Deborah Hayden (Maynooth University)

Micaela Verlatto *Independent Scholar, Göttingen*

“Wilhelm von Humboldt and ancient Greek accentuation”

Martin Konvička *Freie Universität Berlin*

“Good grammar in historical linguistics”

Margaret Thomas *Boston College*

“Roots of the debate between ‘formalists’ and ‘functionalists’”

2.00 – 3.00 Campus tour (TBC)

The organising committee wishes to acknowledge the financial support of the following:

The Department of Early Irish, Maynooth University
The Research Development Office, Maynooth University
The School of Celtic Studies, Dublin Institute for Advanced Studies

